

No. 52885. Multilateral

TREATY OF THE SOUTHERN AFRICAN
DEVELOPMENT COMMUNITY.
WINDHOEK, 17 AUGUST 1992

AGREEMENT AMENDING ARTICLE 10A OF THE
TREATY OF THE SOUTHERN AFRICAN
DEVELOPMENT COMMUNITY. KINHASA,
8 SEPTEMBER 2009*

Entry into force: 8 September 2009, in
accordance with article 3

Authentic texts: English, French and
Portuguese

**Registration with the Secretariat of the
United Nations:** Southern African
Development Community, 1 August 2015

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

Nº 52885. Multilatéral

TRAITÉ DE LA COMMUNAUTÉ DE
DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE
AUSTRALE. WINDHOEK, 17 AOÛT 1992

ACCORD PORTANT AMENDEMENT DE
L'ARTICLE 10A DU TRAITÉ DE LA
COMMUNAUTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE
L'AFRIQUE AUSTRALE. KINHASA,
8 SEPTEMBRE 2009*

Entrée en vigueur : 8 septembre 2009,
conformément à l'article 3

Textes authentiques : anglais, français et
portugais

**Enregistrement auprès du Secrétariat des
Nations Unies :** Communauté de
développement de l'Afrique australe, 1^{er} août
2015

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT AMENDING THE TREATY OF
THE SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT COMMUNITY**

PREAMBLE

WE, the Heads of State or Government of:

The Republic of Angola
The Republic of Botswana
The Democratic Republic of Congo
The Kingdom of Lesotho
The Republic of Malawi
The Republic of Mauritius
The Republic of Mozambique
The Republic of Namibia
The Republic of Seychelles
The Republic of South Africa
The Kingdom of Swaziland
The United Republic of Tanzania
The Republic of Zambia
The Republic of Zimbabwe

HAVING REGARD to the objectives set forth in the Southern African Development Community (SADC) Treaty;

REAFFIRMING our commitment to the principles of human rights, democracy and the rule of law, especially as these principles must inform the operations of the law enforcement agencies in the SADC Region;

RECOGNIZING that the current policing cooperation activities need a regional institutional framework;

ACTING on the recommendation from the Chairperson of the Organ on Politics, Defence and Security Co-operation;

CONVINCED that the Organ on Politics, Defence and Security Co-operation should also serve as a coordinating forum for the regional policing cooperation;

REALIZING that the Treaty requires amendment to identify the institutional forum for the coordination of the regional policing cooperation activities;

HEREBY AGREE as follows:

**ARTICLE 1
Definitions**

In this Agreement, the terms and expressions defined in Article 1 of the Treaty shall bear the same meaning unless the context otherwise requires.

ARTICLE 2

Amendment to Article 10A of the Treaty

Paragraph 4 of Article 10A of the Treaty is amended to read as follows:

- "4. There shall be a Ministerial Committee of the Organ, consisting of the Ministers responsible for:
- (a) foreign affairs;
 - (b) defence;
 - (c) public security;
 - (d) state security; or
 - (e) police,
- from each of the Member States, which shall be responsible for the coordination of the work of the Organ and its structures."

ARTICLE 3

Entry into force

This Agreement shall enter into force on the date of signature by three quarters of all members of the Summit.

ARTICLE 4

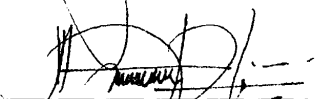
Depositary

1. The original texts of this Agreement shall be deposited with the Executive Secretary, who shall transmit certified copies to all Member States.
2. The Executive Secretary shall register this Agreement with the Secretariat of the United Nations Organisation and the Commission of the African Union.

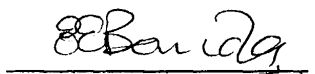
IN WITNESS WHEREOF, WE, the Heads of State or Government, or our duly authorised representatives, have signed this Agreement.

Done in Kinshasa, the Democratic Republic of Congo, this 8th day of September, 2009 in three (3) original texts in the English, French and Portuguese languages, all texts being equally authentic.

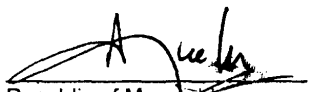
Republic of Angola



Democratic Republic of Congo



Republic of Malawi



Republic of Mozambique



Republic of Seychelles

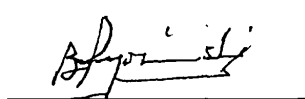


Kingdom of Swaziland



Republic of Zambia

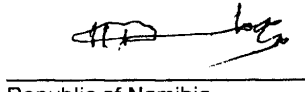
Republic of Botswana



Kingdom of Lesotho



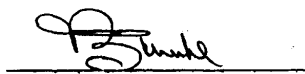
Republic of Mauritius



Republic of Namibia



Republic of South Africa



United Republic of Tanzania

Republic of Zimbabwe

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

**ACCORD PORTANT AMENDEMENT
DU TRAITE DE LA COMMUNAUTE DE DEVELOPPEMENT
DE L'AFRIQUE AUSTRALE (SADC)**

PREAMBULE

NOUS, Chefs d'Etat ou de gouvernement :

de la République d'Afrique du Sud,
de la République d'Angola,
de la République du Botswana,
de la République démocratique du Congo ;
du Royaume du Lesotho,
de la République du Malawi,
de la République de Maurice,
de la République de Mozambique,
de la République de Namibie,
de la République des Seychelles,
du Royaume du Swaziland,
de la République-Unie de Tanzanie,
de la République de Zambie,
de la République du Zimbabwe,

AYANT EGARD aux objectifs énoncés dans le Traité de la Communauté de développement de l'Afrique australe (SADC) ;

REAFFIRMANT notre engagement aux principes des droits humains, de la démocratie et de la primauté du droit, en particulier dans la mesure où ces principes doivent éclairer les opérations des organismes chargés de veiller au respect des lois dans la Région ;

RECONNAISSANT qu'il est nécessaire de dresser un cadre institutionnel régional pour les activités actuelles de coopération en matière de police ;

AGISSANT sur recommandation du Président de l'Organe de coopération en matière de politique, de défense et de sécurité ;

CONVAINCUS que l'Organe de coopération en matière de politique, de défense et de sécurité doit aussi servir de forum de coordination pour la coopération policière régionale ;

PRENANT CONSCIENCE de la nécessité d'amender le Traité afin de déterminer le forum institutionnel qui assurera la coordination des activités régionales de coopération en matière de police ;

PAR LES PRESENTES sommes convenus de ce qui suit :